



Verordnungsblatt

der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung
für Polen links der Weichsel

Dziennik rozporządzeń

cesarsko-niemieckiej administracji cywilnej
dla Polski po lewej stronie Wisły

Zu beziehen durch alle Reichspostanstalten zum Preise von 1,50 Mk. vierteljährlich, mit Beleggeld 1,62 Mk., bei der Versendung nach Polen mit Umschlaggebühr 1,80 Mk., oder unter Streifband von der Ostdeutschen Buchdruckerei und Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3 für 2 Mk. (einschließlich Porto usw.) Nur für Behörden in Rußisch-Polen sind Bestellungen direkt bei der Zivilverwaltung in Kalisch zulässig. — **Anzeigenpreis:** Die 45 mm breite Petit-Zeile: 30 Pfg. **Anzeigenannahme** nur bei der Ostdeutschen Buchdruckerei u. Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3. Anzeigen werden in deutscher oder in deutscher und polnischer Sprache angenommen.

Eingetragen in Post-Nachtragsliste Mai 1915.

Zapisywać można na wszystkich niemieckich pocztach po cenie 1,50 mk. kwartalnie, z odnośnikiem do domu 1,62 mk., do Królestwa z dodatkiem (Umschlaggebühr) 1,80 mk., lub pod opaską z Ostdeutsche Buchdruckerei und Verlagsanstalt Akt.-Ges. in Posen W 3 po 2 mk. z przesyłką. Tylko dla urzędów w Polsce zamówienia dozwolone także wprost w administracji cywilnej w Kaliszu. **Cena ogłoszeń:** za wiersz petytowy, 45 mm szeroki, 30 fen. **Ogłoszenia przyjmuje** jedynie Ostdeutsche Buchdruckerei und Verlagsanstalt Akt.-Ges. in Posen W 3 w niemieckim lub też w niemieckim i polskim języku.

Zapisany na pocztę w Post-Nachtragsliste Mai 1915.

Posen, den 1. Juli 1915

Poznań, dnia 1. lipca 1915

Amtlicher Teil.

38.

Verordnung

über die Sicherstellung der im Gebiete der Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel gewachsenen Ernte für die Bedürfnisse des deutschen Heeres, der deutschen Volkswirtschaft und der Bevölkerung des besetzten Gebietes.

I. Geltungsgebiet der Verordnung.

§ 1.

Die Verordnung umfaßt die Kreise Włocławek, Nieśzawa, Kutno, Gostynin des Gouvernements Warschau, das gesamte Gouvernement Kalisz mit Ausfluß des unter österreichisch-ungarischer Verwaltung stehenden Teiles des Kreises Wielun, die Kreise Łódź nebst den dem Polizeipräsidenten in Łódź unterstellten Gemeinden des Kreises Brzeziny, Łask, Czerstochau und Bendzin des Gouvernements Petikau, soweit sie nicht unter österreichisch-ungarischer Verwaltung stehen.

II. Brotgetreide und Gerste.

§ 2.

Die durch die Verordnung vom 27. April 1915 (Verordnungsblatt Nr. 4) angeordnete Beschlagnahme des Brotgetreides (Roggen und Weizen) sowie der Gerste wird auf die neue Ernte in diesen Getreidearten sowie die aus dieser Ernte hergestellten Müllerei- und Mälzereiprodukte ausgedehnt. Sämtliche über Roggen, Weizen und Gerste neuer Ernte bereits abgeschlossenen Verkäufe werden ohne Entschädigung für Verkäufer oder Käufer aufgehoben. Etwas bereits geleistete Anzahlungen sind zurückzuerstatten.

§ 3.

Der Verkehr mit Brotgetreide und Gerste, sowie den aus diesen Getreidearten hergestellten Müllerei- und Mälzerei-

Część urzędowa.

38.

Rozporządzenie

o zabezpieczeniu zboża na obszarach Polski po lewej stronie Wisły pod niemiecką administracją dla zapotrzebowań armii niemieckiej, niemieckiego gospodarstwa społecznego i ludności, zamieszkałej na obszarach zajętych.

I. Obszar podległy rozporządzeniu.

§ 1.

Rozporządzenie obejmuje powiaty Włocławski, Nieśzawski, Kutnowski, Gostyniński gubernii Warszawskiej, całą gubernię Kaliską z wyjątkiem części powiatu Wieleńskiego, podlegającej administracji austro-węgierskiej, tudzież powiat Łódzki wraz z gminami powiatu Brzezinińskiego, podlegającymi kompetencji prezydenta policyi w Łodzi, a dalej powiaty Łaski, Częstochowski i Bendziński gubernii Piotrkowskiej, o ile takowe nie znajdują się pod administracją austro-węgierską.

II. Zboże na chleb i jęczmień.

§ 2.

Konfiskatę zboża na chleb (żyta i pszenicy), oraz jęczmienia, zarządzoną rozporządzeniem z dnia 27. kwietnia 1915 r. (Dziennik rozporządzeń nr. 4) rozciąga się także na nowe żniwo tychże gatunków zboża jakoteż na płody młynarskie i słodowe tego żniwa. Znosi się bez wynagrodzenia dla sprzedających lub kupujących wszelkie już zawarte kontrakty, dotyczące sprzedanego żyta, pszenicy i jęczmienia z nowego żniwa. Zaliczki ewentualne zwrócić należy.

§ 3.

Niedozwolona jest pomiędzy powiatami wymiana zboża na chleb, jęczmienia, jakoteż wyrobów młynarskich

produkten ist zwischen den Kreisen verboten. Innerhalb jedes Kreises ist er nur noch mit Genehmigung des Kreischefs zulässig.

Die Zufuhr von Brotgetreide und Gerste, sowie von Müllerei- und Mälzereiprodukten ist unbedingt verboten nach folgenden Städten und Kreisteilen:

1. der Stadt Łódź nebst Vororten;
2. dem Industriebezirk des Kreises Bendzin südlich der Linie Dombrowa—Bendzin—Grodziec—Przelajka;
3. der Stadt Czenstochau nebst Vororten.

Den zu 1—3 genannten Städten und Kreisteilen wird das zu ihrer Ernährung erforderliche Brotmehl durch die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ in Posen gegen Zahlung in deutscher Währung geliefert. Die Preise werden von dem Chef der Zivilverwaltung festgesetzt. Das Gleiche gilt für die Lieferung von Braugerste zur Malzbereitung.

Dem Polizeipräsidenten in Łódź, sowie den Kreischefs in Bendzin und Czenstochau bleibt es überlassen, die Versorgungsbezirke zu 1—3 von den übrigen Kreisteilen abzugrenzen.

Der Chef der Zivilverwaltung ist befugt anzuordnen, daß in anderen von ihm zu bezeichnenden Städten die Versorgung der Bevölkerung mit Brotmehl und Gerste zur Malzbereitung ausschließlich durch die Stadtverwaltung erfolgt und zu diesem Zweck die vorhandenen Mühlen und Brauereien je nach dem Bedürfnis geschlossen, im Betriebe beschränkt und unter Aufsicht gestellt werden. Wird eine solche Anordnung getroffen, so wird damit der tägliche Mehleverbrauch auf einen für den Kopf der Bevölkerung festzusetzenden Durchschnittsatz beschränkt.

Der Chef der Zivilverwaltung ist befugt, eine Versorgung der Stadt Czenstochau nebst Vororten nach Maßgabe des Absatz 5 aus dem Kreise Czenstochau anzuordnen, ebenso andere Städte in die Versorgung durch die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ zu übernehmen.

§ 4.

Den Kreisen wird der zur Ernährung ihrer Bevölkerung und des Viehs notwendige Bestand an Brotgetreide und Gerste belassen, in den Kreisen Łódź, Bendzin und Czenstochau unter Ausscheidung der in § 3 bezeichneten Gebiete.

Die Kreise sind verpflichtet, den sich ergebenden Überschuß, dessen Höhe vom Chef der Zivilverwaltung bestimmt wird, nach näherer Anordnung des Kreischefs an die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ nach Posen zu liefern.

§ 5.

Zur Deckung der Kosten der Landesverwaltung, die durch Wegebauten, Eisenbahnbauten, Notstandsarbeiten und andere Aufgaben entstehen, hat die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ für jeden Zentner Brotgetreide, der ihr geliefert wird, eine Abgabe von 2,00 Mk. an die Kasse der Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel zu entrichten. Die gleichen Verpflichtungen haben die Stadtverwaltungen, denen nach § 3 Absatz 3 dieser Verordnung die Versorgung ihrer Bevölkerung mit Brotmehl übertragen wird.

Für jeden Zentner Braugerste, den die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ nach Deutschland oder nach Łódź, Czenstochau und im Bendziner Industriebezirk verkauft, hat sie eine Abgabe von 3,00 Mk. für jeden Zentner Futtergerste eine Abgabe von 1,00 Mk. an die Kasse der Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel zu entrichten. Die im Absatz 1 Satz 2 bezeichneten Stadtverwaltungen haben für jeden Zentner Braugerste, den sie zur Vermahlung zulassen, eine Abgabe von 3,00 Mk. an die Kasse der Zivilverwaltung zu entrichten.

Der Chef der Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel ist befugt, die in diesem § bestimmten Abgaben zu verändern.

i stodowych z tych plodów rolniczych. Wymiana w obrębie każdego powiatu dozwolona jest tylko za zezwoleniem naczelnika powiatowego.

Bezwarunkowo dowozić nie wolno zboża na chleb i jęczmienia, jakoteż plodów młynarskich i stodowych do następujących miast i części powiatów:

1. miasta Łodzi wraz z przedmieściami,
2. do obwodu przemysłowego powiatu Bendzińskiego na południe linii Dąbrowa—Bendzin—Grodziec—Przelajka,
3. do miasta Częstochowy wraz z przedmieściami.

Towarzystwo „Wareneinfuhr“ (Dowóz towarów) w Poznaniu dostarczać będzie za zapłatą w niemieckiej monecie miastom i częściom powiatów, wymienionym pod 1—3, potrzebną dla ich wyżywienia mąkę na chleb. Ceny ustawni naczelnik administracji cywilnej. To samo odnosi się także do dostarczenia jęczmienia, przeznaczonego do przygotowania siodu.

Prezydent policyi w Łodzi, jako też naczelnicy powiatów Bendzińskiego i Częstochowskiego mogą odgraniczyć obwody, wymienione pod 1—3, od reszty części powiatu.

Naczelnik administracji cywilnej ma prawo zarządzić, że w innych miastach, przez niego oznaczonych, wyłączenie zarząd miejski zaopatrywać będzie ludność w mąkę na chleb i jęczmień na siod. W tym celu młyny i browary w miarę potrzeby mogą być zamknięte, ograniczone w ruchu handlowym i postawione pod nadzór. Skoro wydane zostanie takie zarządzenie, natenczas ograniczy się dziennie zapotrzebowanie maki na stopę przeciętną, która się oznaczy na głowę ludności.

Naczelnik administracji cywilnej ma prawo zarządzić, aby miasto Częstochowa wraz z przedmieściami podług ust. 5 zaopatrywane było z powiatu Częstochowskiego, a jeszcze inne miasta przez towarzystwo „Wareneinfuhr“.

§ 4.

Powiatom pozostawi się potrzebne zapasy zboża na mąkę i jęczmienia dla wyżywienia ludności i bydła; w powiatach Łódzkim, Bendzińskim i Częstochowskim z wyłączeniem oznaczonych pod nr. 3 obwodów. Powiaty mają obowiązek dostarczyć towarzystwu „Wareneinfuhr“ w Poznaniu zbywającą przewyżkę, której wysokość oznacza naczelnik administracji cywilnej według poszczególnych zarządzeń naczelników powiatowych.

§ 5.

Na pokrycie kosztów administracji kraju, jakie powstają z powodu budowania dróg, torów kolejowych, prac dla ulżenia biedy i innych zadań, zapłacić musi towarzystwo „Wareneinfuhr“ za każdy dostarczony centnar zboża na mąkę 2,00 marki do kasy administracji cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły. Takie samo zobowiązanie mają zarządy miejskie, którym podług § 3 ust. 3 niniejszego rozporządzenia poruczy się zaopatrywanie ludności w mąkę na chleb.

Za każdy centnar jęczmienia dla browarnictwa, który towarzystwo „Wareneinfuhr“ sprzeda do Niemiec, albo do Łodzi, Częstochowy lub w Bendzińskim obwodzie przemysłowym, winno towarzystwo to zapłacić do kasy administracji cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły 3 mk., a za każdy centnar jęczmienia na paszę 1 mk. od centnara. Zarządy miejskie, oznaczone w ust. 1 zdaniu 2, winny zapłacić do kasy administracji cywilnej 3 mk. za każdy centnar jęczmienia, przeznaczonego dla browarnictwa, który dopuszczają do przerobienia na siod.

Naczelnik administracji cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły ma prawo zmienić opłaty, oznaczone w tymże paragrafie.

§ 6.

Zum Ausgleich der den Städten Łódź, Czenstochau und dem Bendziner Industriebezirk, sowie weiteren Gemeinden, deren Brotmehl- und Braumalzversorgung gemäß § 3 Absatz 3 unter Kontrolle gestellt wird, durch die im § 5 bestimmte Abgabe erwachsende Belastung, wird in sämtlichen übrigen Gemeinden ein Zuschlag von 100 % zur staatlichen Grundsteuer in vierteljährlichen Raten erhoben.

Der Chef der Zivilverwaltung hat außerdem das Recht, durch geeignete Maßnahmen den Brotgetreideverbrauch auf dem platten Lande zu beschränken, insbesondere die bestehenden Mühlen zu schließen, sie im Betriebe zu beschränken oder unter Aufsicht zu stellen. Er kann insbesondere auch Mühlenabgaben für das Ausmahlen des Getreides festsetzen. Die Abgabe muß so bemessen werden, daß das platte Land unter Berücksichtigung des Zuschlages zur Grundsteuer nicht höher belastet wird als die Städte.

§ 7.

Die Preise für Brotgetreide werden mit Rücksicht auf die für die Kriegsbauer erfolgte Aufhebung des Einfuhrzollses nach Deutschland wie folgt festgesetzt:

1. Roggen pro Zentner = 3 Pud 7,50 M frei Bahn,
2. Weizen pro Zentner = 3 Pud 9,50 M frei Bahn.

Die Preise beziehen sich auf gute, trockene Ware. Bei geringerer Qualität tritt eine entsprechende Preisminderung ein. Im Streitfalle entscheidet der Kreischef.

Der Gerstenpreis wird vom Chef der Zivilverwaltung bis zum 15. August festgesetzt.

Wird das Getreide an der Erzeugungsstätte abgenommen, weil der Eigentümer nicht das Fuhrwerk zur Bahn stellen kann, so tritt eine Preisherabsetzung um 1 M pro Zentner ein. Die „Wareneinfuhr“ trägt in diesem Falle die Kosten des Transports zur Bahn. Dies gilt auch, wenn die Fuhrwerke zwangsweise vom Kreischef gestellt werden. Die für die requirierten Fuhrwerke festgesetzten Kosten dürfen nicht mehr als 1 M pro Zentner betragen.

Der Chef der Zivilverwaltung ist befugt, die oben bestimmten Preise mit Rücksicht auf die Gestaltung der Getreidepreise in Deutschland, sowie aus anderen Gründen für das gesamte Geltungsgebiet der Verordnung oder für Teile des Gebiets anderweit festzusetzen.

§ 8.

Sämtliches Brotgetreide muß mindestens zu 80% ausgemahlen werden. Die Kreischefs können eine noch stärkere Ausmahlung anordnen, ebenso in einzelnen Fällen eine geringere Ausmahlung zulassen.

§ 9.

Jedes Verfüttern von Brotgetreide an das Vieh ist verboten.

§ 10.

Die Kreischefs sind ermächtigt, für ihren gesamten Kreis oder für Teile des Kreises Vorschriften über die Bereitung von Backwaren, sowie über die Regelung des Brotverkehrs zu erlassen und alle erforderlichen Maßregeln für die Versorgung des Kreises mit Brot zu treffen.

III. Hafer und Erbsen.

§ 11.

Am 1. Juli 1915 werden Hafer, Mengkorn und Erbsen neuer Ernte beschlagnahmt. Sämtliche über diese Früchte abgeschlossenen Verträge werden aufgehoben, ohne daß Käufer oder Verkäufer ein Anspruch auf Entschädigung zusteht. Geleistete Anzahlungen sind zurückzugeben. Der Verkehr mit Hafer, Mengkorn und Erbsen, sowie mit Müllereiprodukten

§ 6.

Dla wyrównania obciążenia, jakie powstaje z podatku, określonego w § 5 dla miasta Łodzi, Czenstochowy i Bendzińskiego obwodu przemysłowego, jakoteż dla innych gmin, których zapotrzebowanie w mąkę na chleb i słód do warzenia piwa podlega kontroli w myśl § 3 ust. 3, pobierany będzie we wszystkich innych gminach w kwartalnych ratach dodatek w wysokości 100 % do państwowego podatku gruntowego.

Naczelnik administracji cywilnej jest oprócz tego uprawniony do ograniczenia odpowiednimi zarządzeniami spożycia po wsiach zboża na chleb, a mianowicie ma prawo zamknąć młyny, ograniczyć ich ruch i poddać je nadzorowi. Nadto ma prawo ustanowienia podatków na młyny za wymielenie zboża. Podatek winien być tak wymierzony, aby wsie przy uwzględnieniu dodatku do podatku gruntowego nie były więcej obciążone, jak miasta.

§ 7.

Ze względu na zniesione w czasie wojennym cło dowozowe do Niemiec, ustanawia się ceny za zboże na chleb, jak następuje:

1. żyto za centnar = 3 pudy 7,50 mk., od stacyi kolejowej,
2. pszenica za centnar = 3 pudy 9,50 mk. od stacyi kolejowej.

Ceny ustanawia się dla dobrego suchego towaru. Przy pośledniejszym gatunku następuje odpowiednie zniżenie ceny. W wypadku spornym rozstrzyga naczelnik powiatowy.

Ceny na jęczmień ustanowi naczelnik administracji cywilnej do 15. sierpnia.

Jeżeli zboże odbiera się na miejscu, ponieważ właściciel nie mógł dostarczyć furmanki do kolei, natenczas obniża się cenę o 1 mk. za centnar. Towarzystwo „Wareneinfuhr” ponosi w takich wypadkach koszt transportu do kolei. W ten sam sposób oblicza się cena, jeżeli naczelnik powiatowy dostarczyć musiał przymusowo furmanek. Koszta, ustanowione za rekwirowane furmanki nie powinny więcej wynosić jak 1 mk. za centnar.

Naczelnik administracji cywilnej ze względu na ukształtowanie cen zboża w Niemczech, jako też z innych powodów jest uprawniony do zmiany wyżej oznaczonych cen dla całego obszaru, objętego niniejszem rozporządzeniem, lub dla części jego.

§ 8.

Wszystko zboże na chleb musi być wymielone co najmniej do 80 procent. Naczelnicy powiatowi mogą zarządzić silniejsze jeszcze wymielenie, a w poszczególnych wypadkach dopuścić mniejsze.

§ 9.

Zboża na chleb nie wolno dawać bydłu jako paszę.

§ 10.

Naczelnicy powiatowi są upoważnieni do wydania dla całego lub części powiatu przepisów o przyrządzeniu pieczywa, o sprzedaży chleba, jakoteż do wydania wszelkich potrzebnych zarządzeń w sprawie zaopatrzenia powiatu w chleb.

III. Owies i groch.

§ 11.

Owies, mieszanina i groch nowego żniwa zostają obłożone aresztem z dniem 1. lipca 1915 r. Znosi się wszelkie kontrakty, zawarte co do tych płodów rolnych. Kupujący i sprzedający nie mają prawa do odszkodowania. Wpłacone zaliczki zwrócić należy. Niedozwolona jest wszelka transakcja dotycząca owsa, mieszaniny, jakoteż płodów mły-

aus Hafer und Mengkorn zwischen den Kreisen ist verboten. Innerhalb jedes Kreises ist er nur noch mit Genehmigung des Kreischefs zulässig.

Der Chef der Zivilverwaltung bestimmt, welche Mengen dieser Früchte den einzelnen Kreisen zu belassen sind. Der Überschuss ist durch Vermittlung der Kreischefs, nach näherer Weisungen des Chefs der Zivilverwaltung, an die deutschen Heere zu liefern. Der Preis für den Zentner (3 Pud) Hafer wird auf 8,00 Mk. frei Bahn, für Erbsen auf 15 Mk. frei Bahn festgesetzt.

Die Preise beziehen sich auf gute, trockene Ware. Bei geringerer Qualität tritt eine entsprechende Preisminderung ein. Im Streitfalle entscheidet der Kreischef.

Werden diese Früchte an der Erzeugungsstätte abgenommen, weil der Eigentümer den Transport nach der Bahn nicht ausführen kann, so tritt eine Preisherabsetzung von 1 Mk. ein. Die Zivilverwaltung trägt in diesem Falle die Kosten des Transports.

Der Chef der Zivilverwaltung ist befugt, diese Preise mit Rücksicht auf die Gestaltung der Preise in Deutschland oder aus anderen Gründen für das gesamte Gebiet der Verordnung oder für Teile des Gebiets anderweit festzusetzen.

IV. Andere landwirtschaftliche Erzeugnisse.

§ 12.

Am 1. Juli 1915 werden die Ölfrüchte neuer Ernte (Raps und Rübsen) beschlagnahmt. Sämtliche über diese Früchte abgeschlossenen Verträge werden aufgehoben, soweit sie am Tage der Veröffentlichung der Verordnung noch nicht durch Lieferung erfüllt sind, ohne daß Käufer oder Verkäufer ein Anspruch auf Entschädigung zusteht. Bereits geleistete Anzahlungen sind zurückzugeben.

Der Verkehr mit Ölfrüchten neuer Ernte zwischen den Kreisen ist verboten. Innerhalb jedes Kreises ist er nur noch mit Genehmigung des Kreischefs zulässig.

Sämtliche im Verwaltungsgebiet geernteten Ölfrüchte sind ohne Rücksicht darauf, ob sie sich noch beim Produzenten oder an anderer Stelle befinden, an die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ zu liefern, und zwar:

Raps zum Preise von 16 Mk für den Ztr. (= 3 Pud) frei Bahn,
Rübsen „ „ „ 16 „ „ „ (= 3 Pud) frei Bahn.

Die Preise beziehen sich auf gute, trockene Ware. Bei geringerer Qualität tritt entsprechende Preisminderung ein. Im Streitfalle entscheidet der Kreischef. Bei Lieferung an der Erzeugungsstätte tritt eine den Anfuhrkosten zur Bahn entsprechende Preisminderung ein.

Der Kreischef kann ausnahmsweise bestimmen, daß in einzelnen Fällen Ölfrüchte im Kreise verarbeitet und verwendet werden. Diese Menge darf nicht mehr als ein Achtel der Ernte betragen. Für die Zurückhaltung größerer Mengen ist die Zustimmung des Chefs der Zivilverwaltung erforderlich.

Der Chef der Zivilverwaltung ist befugt, den im Absatz 3 bestimmten Preis anderweit festzusetzen. Er kann die Erhebung einer Abgabe in entsprechender Anwendung des § 5 anordnen.

§ 13.

Der Chef der Zivilverwaltung ist berechtigt, für andere landwirtschaftliche Erzeugnisse (insbesondere Kartoffeln, Zuckerrüben, Sämereien, Stroh und Heu) im gesamten Geltungsgebiet dieser Verordnung oder für Teile desselben die Beschlagnahme mit Wirkung einer Aufhebung bestehender Lieferungsverträge anzuordnen und unter Festsetzung der Preise die Stellen zu bestimmen, an die die betreffenden landwirtschaftlichen Erzeugnisse zu liefern sind. Soweit es sich um Anordnungen für das gesamte Gebiet der Zivilverwaltung handelt, werden sie im Verordnungsblatt der Kaiserlich

narskich z owsa, mieszaniny i grochu pomiędzy powiatami, w obrębie powiatu dozwolona jest tylko za pozwoleniem naczelnika powiatowego.

Naczelnik administracji cywilnej oznacza, jaka ilość płodów ma być pozostawiona w poszczególnych powiatach. Przewyżkę dostawić należy armiom niemieckim za pośrednictwem naczelników powiatowych według zarządzeń naczelnika administracji cywilnej. Za centnar owsa (3 pudy) ustanawia się cenę 8 mk. od stacyi kolejowej, za centnar grochu 15 mk. od stacyi kolejowej.

Ceny ustanawia się dla dobrego, suchego towaru. Za poszczególne gatunki obniża się cenę odpowiednio. We wypadkach spornych rozstrzyga naczelnik powiatowy.

Jeżeli płody te odbiera się na miejscu, ponieważ właściciel dostawić ich nie mógł do stacyi kolejowej, natenczas obniża się cenę o 1 mk. Administracja cywilna ponosi w takich wypadkach kosztu transportu.

Naczelnik administracji cywilnej ze względu na ukształtowanie cen w Niemczech lub z innych względów, ma prawo zmiany powyższych cen dla obszaru, objętego niniejszym rozporządzeniem.

IV. Inne płody rolnicze.

§ 12.

Płody olejne z nowego żniwa (rzep i rzepik) obłożone zostają aresztem z dniem 1. lipca 1915 r. Znoszą się wszelkie kontrakty, zawarte co do sprzedaży i kupna tych płodów, o ile ich nie odstawił do dnia ogłoszenia niniejszego rozporządzenia. Kupujący i sprzedający nie mają żadnych praw do odszkodowania. Ewentualne zaliczki zwrócić należy.

Niedozwolona jest wymiana płodów olejnych nowego żniwa pomiędzy powiatami. W obrębie powiatu dozwolona jest tylko za pozwoleniem naczelnika powiatowego.

Wszelkie płody olejne, zebrane na obszarze administracyjnym, bez względu na to, czy znajdują się u producenta, czy gdzieindziej, odstawić należy do towarzystwa „Wareneinfuhr“, i to:

Rzep w cenie 16 marek za centnar (= 3 pudy) od stacyi kolejowej.

Rzepik w cenie 10 marek za centnar (= 3 pudy) od stacyi kolejowej.

Ceny ustanawia się dla dobrego, suchego towaru. Cenę obniża się odpowiednio przy posłednim gatunku. We wypadkach spornych rozstrzyga naczelnik powiatowy.

Jeżeli płody na dostawę odbiera się na miejscu, cenę obniża się odpowiednio do kosztów dostawy do stacyi kolejowej.

Naczelnik powiatowy może zarządzić, aby płody olejne przerobiono i zużyto w powiecie. Ilość ta nie może jednak więcej wynosić, jak ósma część żniwa. Dla pozostawienia większej ilości w powiecie potrzebne jest zezwolenie naczelnika administracji cywilnej.

Naczelnik administracji cywilnej może ustanowić inne ceny, aniżeli przepisane w ust. 3 oraz nakazać pobór opłat w zastosowaniu przepisów w § 5.

§ 13.

Naczelnik administracji cywilnej ma prawo zarządzić obłożenie aresztem wszystkich innych płodów rolniczych (mianowicie ziemniaków, buraków cukrowych, nasion, słomy i siana) na całym obszarze, objętym niniejszym rozporządzeniem przy równoczesnem zniesieniu zawartych kontraktów dostawy. Ma prawo ustanowienia cen oraz oznaczenia miejsc, do których winny być dostawione odnośne płody rolnicze. O ile chodzi o zarządzenia dla całego obszaru administracji cywilnej, ogłoszone zostaną takowe w Dzienniku rozporządzeń cesarsko-niemieckiej

Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel bekannt gemacht, sonst durch die Kreischefs veröffentlicht.

V. Übergangs- und Strafbestimmungen.

§ 14.

Die Verordnung tritt mit rückwirkender Kraft am 1. Juli 1915 in Geltung. Für Getreidelieferungen, die auf Grund der Verordnung vom 27. April 1915 den Kreisen auferlegt waren, aber noch nicht abgeschlossen sind, sowie für Kartoffellieferungen bleibt die Verordnung vom 27. April 1915 in Kraft mit der Maßgabe, daß für Brotgetreide und Gerste, die am 10. Juli noch nicht abgeliefert waren, die Preise des § 7 dieser Verordnung Anwendung finden. Sind die Lieferungen von Brotgetreide und Gerste alter Ernte ohne Verschulden der Besitzer verzögert worden, so ist der Kreischef befugt, die höheren Preise der Verordnung vom 27. April 1915 bestehen zu lassen.

Die Verordnung vom 27. April 1915 tritt am 1. August 1915 außer Kraft.

§ 15.

Zu widerhandlungen gegen die Vorschriften dieser Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 20 000 Mk. oder Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten Gefängnis oder Haft geahndet. An Stelle von nicht bezutreibenden Geldstrafen tritt entsprechende Freiheitsstrafe. Hierbei ist ein Betrag von 1—150 Mk. einer eintägigen Freiheitsstrafe gleich zu achten. Außerdem werden landwirtschaftliche Erzeugnisse, die entgegen den Vorschriften dieser Verordnung in Verkehr gebracht werden, ohne Entschädigung eingezogen. Das Gleiche gilt für Vorräte, die bei Bestandsaufnahmen verheimlicht werden.

Hauptquartier, den 1. Juli 1915.

Der Oberbefehlshaber Ost.

gez. von Hindenburg,
Generalfeldmarschall.

39.

Verordnung

**betreffend Abänderung der Grenzverkehrs-
Verordnung vom 29. 4. 1915 (für das Gebiet
links der Weichsel) bezw. 22. 5. 1915 (für das
Gebiet rechts der Weichsel).**

I.

In Abänderung der Ziffer 5 wird folgendes bestimmt:
5. Für die Genehmigung sind die beigelegten Vordrucke zu benutzen. Auf der Genehmigungsurkunde ist der Grenzübertritt amtlich zu bescheinigen.

Die Genehmigungen berechtigen zum Grenzübertritt nur dann, wenn der Inhaber sich außerdem im Besitze einer Urkunde gemäß den obigen Bestimmungen in Ziffer 2, 3 oder 4 mit aufgeklebter und abgestempelter Photographie befindet, sofern in der Genehmigungsurkunde nicht besonders zum Ausdruck gebracht ist, daß der Inhaber einen weiteren Ausweis nicht benötigt.

Die Genehmigung zum wiederholten Grenzübertritt darf höchstens für eine Zeit von 28 Tagen erteilt werden.

Nach Ablauf von 28 Tagen bedarf es der Ausstellung einer erneuten Genehmigung.

Die Genehmigungsurkunde ist von dem Inhaber innerhalb der von der Genehmigungsbehörde gestellten

administracyi cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły, w razie ograniczenia na pewne części kraju publikowane będą rozporządzenia przez naczelników powiatowych.

V. Przepisy przejściowe i karne.

§ 14.

Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1. lipca 1915 z mocą wstecz zobowiązującą. Dla dostaw zboża, nałożonych powiatom na mocy rozporządzenia z 28. kwietnia 1915, ale jeszcze nie dokonanych, jakoteż dla dostaw ziemniaków pozostaje w mocy rozporządzenie z dnia 27. kwietnia 1915 z tem zastrzeżeniem, że ceny w § 7 niniejszego rozporządzenia stosowane będą do zboża na chleb i jęczmienia, nie odstawnego jeszcze do dnia 10. lipca.

Jeżeli dostawy zboża na chleb i jęczmienia ze starego żniwa doznały zwłoki bez winy właścicieli, natenczas naczelnik powiatowy ma prawo pozostawić wyższe ceny, oznaczone w rozporządzeniu z 27. kwietnia 1915.

Rozporządzenie z 27. kwietnia 1915 przestaje obowiązywać z dniem 1. sierpnia 1915.

§ 15.

Wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia karane będą grzywną do 20 000 mk., albo więzieniem lub aresztem do 6 miesięcy. W miejsce kar pieniężnych, które nie będą mogły być zapłacone, następuje kara więzienna, przy czem kwota od 1 do 150 mk. równać się będzie jednodniowej karze więziennej. Oprócz tego bez odszkodowania skonfiskowane zostaną plody rolnicze, wprowadzone w obieg handlowy wbrew przepisom niniejszego rozporządzenia. To samo odnosi się do zapasów, zatajonych podczas ich spisowania.

Kwatera główna, dnia 1. lipca 1915 r.

Naczelný wódz na wschodzie.

pod. von Hindenburg,
general-feldmarszałek.

39.

Rozporządzenie

**dotyczące zmiany rozporządzenia o komuni-
kacyi granicznej z dnia 29. kwietnia 1915 (dla
obszaru po lewej stronie Wisły) względnie
z dnia 22. maja 1915 (dla obszaru po prawej
stronie Wisły).**

I.

Zmieniając cyfrę 5., postanawia się, co następuje:

5. Przy wystawianiu pozwolenia posługiwać się należy dołączonemi formularzami. Przekroczenie granicy winno być poświadczane urzędowo na pozwoleniu przekroczenia granicy. Pozwolenia uprawniają do przejścia granicy tylko wtedy, jeżeli okaziciel paszportu posiada oprócz tego dokument według powyższych przepisów pod nr. 2, 3 lub 4 z naklejoną i odstemplowaną fotografią, o ile w paszporcie nie zaznaczono specjalnie, że jego okaziciel nie potrzebuje innych legitymacyi.

Pozwolenie do dowolnego przekroczenia granicy może być udzielone na czas najwyżej 28 dni.

Po upływie 28 dni potrzebne jest wystawienie nowego pozwolenia.

Frist an diese nach Rückkehr über die Grenze zurückzugeben.

Für die Genehmigung ist eine Gebühr von drei Mark zu entrichten, wenn der Aufenthalt jenseits der Grenze sieben Tage nicht überschreitet. Diese Gebühr erhöht sich um je drei Mark für jede weiteren sieben Tage der Aufenthaltsdauer.

Die Gebühren für die Erteilung der Genehmigung zum einmaligen oder wiederholten Grenzübertritt können deutschen Reichsangehörigen in geeigneten Fällen, namentlich soweit Bedürftigkeit vorliegt, ganz oder teilweise erlassen werden. Eine Gebühr wird nicht erhoben von Angestellten von Behörden, sowie von den unmittelbaren Angestellten gemeinnütziger Gesellschaften, die die Grenze im öffentlichen Interesse überschreiten.

Die Gebühren fließen in die Kasse derjenigen Behörde, welche die Genehmigung entweder selbst erteilt, oder in deren Auftrage oder mit deren Ermächtigung die Genehmigung erteilt wird.

II.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Hauptquartier Ost, den 17. Juni 1915.

gez. **von Hindenburg,**

General-Feldmarschall

und Oberbefehlshaber der gesamten deutschen Streitkräfte im Osten.

40.

Verordnung

zur Verhütung der weiteren Ausbreitung von Geschlechtskrankheiten im Ostheere.

§ 1.

Frauenspersonen, die wegen gewerbsmäßiger Unzucht unter polizeilicher Aufsicht stehen, haben sich von der Polizei (im Auslande von der Ortskommandantur) unverzüglich einen Ausweis ausstellen zu lassen. Den Ausweis haben sie stets bei sich zu führen. Beim Abhandenkommen haben sie sich sofort einen neuen Ausweis ausstellen zu lassen. Wohnungsveränderungen haben sie unverzüglich der Polizei (Ortskommandantur) anzuzeigen und auf dem Ausweis vermerken zu lassen.

Zu widerhandlungen werden mit Gefängnis bis zu einem Jahre bestraft.

§ 2.

Frauenspersonen, die gewerbsmäßig, d. h. gegen Entgelt Unzucht treiben und noch nicht unter polizeiliche Aufsicht gestellt sind, haben sich sofort bei der Polizei (Ortskommandantur) anzumelden und sich einen Ausweis ausstellen zu lassen.

Unterlassungen werden mit Gefängnis von zwei Wochen bis zu einem Jahre bestraft. Außerdem werden solche Frauenspersonen vom Kriegsschauplatz zwangsweise entfernt werden. Als Kriegsschauplatz gilt rechts der Weichsel das gesamte Gebiet Preußens und Rußlands östlich der Weichsel, links der Weichsel das unter deutscher Verwaltung stehende bzw. von den deutschen Truppen besetzte Gebiet Polens.

§ 3.

Frauenspersonen, die wegen gewerbsmäßiger Unzucht unter polizeilicher Aufsicht stehen und den in dieser Hinsicht zur Sicherung der Gesundheit erlassenen polizeilichen oder militärischen Vorschriften zuwiderhandeln, werden von jetzt ab mit Gefängnis bis zu einem Jahre bestraft.

§ 4.

Frauenspersonen, die mit Männern (Zivil- und Militärpersonen) geschlechtlich verkehren, obschon sie wissen, daß sie

Okaziciel paszportu winien go zwrócić władzy wydającej po powrocie z zagranicy w terminie, wyznaczonym przez też władzę.

Oplata za pozwolenie wynosi 3 marki, jeżeli pobyt za granicą nie przekracza 7 dni. Oplata ta zwiększa się o 3 marki za każde dalsze 7 dni pobytu za granicą.

Oplaty za udzielenie pozwolenia na jednorazowe lub dowolne przekroczenie granicy mogą być umorzone zupełnie lub częściowo w odpowiednich wypadkach dla niezamożnych poddanych Rzeszy niemieckiej. Oplaty nie pobiera się od urzędników władz, jakoteż od bezpośrednich funkcyjaryuszów stowarzyszeń, służących dobru powszechnemu, którzy przekraczają granicę w interesie publicznym.

Oplaty wpływają do kasy tej władzy, która albo sama udziela pozwolenia, albo go się udziela z jej polecenia, lub jej upoważnienia.

II.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia.

Kwiera główna na wschodzie, dnia 17. czerwca 1915 r

von Hindenburg,

general-feldmarszałek

i naczelny wódz wszystkich niemieckich sił zbrojnych na wschodzie.

40.

Rozporządzenie

w sprawie zapobiegania dalszemu rozpowszechnianiu chorób płciowych w armii wschodniej.

§ 1.

Kobiety, znajdujące się z powodu zawodowego nierządu pod nadzorem policyjnym, winny się postarać bezwzględnie o legitymację na policyi (zagranicą na komendzie miejscowej). Legitymacją tę winny mieć zawsze przy sobie. Jeżeli legitymacja zaginie, winny się o nową postarać. Zmianę mieszkania winny zgłosić bezzwłocznie na policyi (komendzie miejscowej), co na legitymacji winno być zaznaczone.

Wykroczenia karane będą więzieniem aż do roku.

§ 2.

Kobiety, trudniące się nierządem zawodowo, t. j. za opłatą i nie znajdujące się dotąd pod nadzorem policyjnym, winny się zgłosić natychmiast na policyi (komendzie miejscowej) i postarać się o wystawienie legitymacji.

Zaniechanie przepisu niniejszego karane będzie więzieniem od 2 tygodni do roku. Oprócz tego kobiety takie przymusowo wydalone zostaną z terenu wojennego. Za teren wojenny uważa się po prawej stronie Wisły cały obszar Prus i Rosji na wschód od Wisły, po lewej stronie Wisły obszar Polski, podlegający niemieckiej administracji względnie obsadzony przez wojska niemieckie.

§ 3.

Kobiety, które stoją pod nadzorem policyjnym z powodu zawodowego uprawiania nierządu i które wykarczają przeciwko policyjnym i wojskowym przepisom, wydanym dla bezpieczeństwa zdrowia, karane będą odłąd więzieniem aż do roku.

§ 4.

Kobiety, które choć wiedzą, że są zakażone chorobami płciowymi, a jednak obcuja płciowo z mężczyznami (osobami

geschlechtskrank sind, werden mit Gefängnis von zwei Monaten bis zu einem Jahre bestraft. Außerdem haben solche Frauenspersonen zu gewärtigen, daß sie in militärischen Gewahrsam und militärärztliche Behandlung genommen werden.

§ 5.

Diese Verordnung tritt mit dem 1. Juli d. Js. in Kraft.

Hauptquartier, den 22. Juni 1915.

Oberbefehlshaber Ost.

gez. von Hindenburg,
Generalfeldmarschall.

41.

Verordnung

betreffend die Bergwerksindustrie.

§ 1.

In dem unter der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel stehenden Gebiete von Russisch-Polen werden die bisher geltenden bergrechtlichen Bestimmungen, insbesondere das Gesetz vom 28. April/10. Mai 1892 über die Bergwerksindustrie in den Gouvernements des Partums Polen, in der Fassung des Gesetzes vom Jahre 1912 (Berggesetz), abgesehen von dem in Wegfall kommenden Kap. IX dieses Gesetzes aufrechterhalten, soweit nicht im Wege dieser oder einer sonstigen Verordnung ein anderes vorgehrieben ist.

§ 2.

Der § 3 des Berggesetzes erhält folgende Fassung:

„§ 3. Fremde Personen können auf den in § 1 erwähnten Ländereien ohne Einwilligung des Grundbesizers auf folgende Mineralien Schürfarbeiten und Bergwerksbetrieb ausführen:

1. Eisenerze, 2. Kupfererze, 3. Zinkerze, 4. Bleierze,
5. fossile Kohlen, 6. Steinsalz und Kalisalz, 7. Erdöl.

Die in diesem Paragraphen enthaltene Regel findet keine Anwendung auf Rasenerze und Alluvialerze.“

§ 3.

Für alle Bekanntmachungen hat es bei den Bestimmungen der Verordnung vom 4. April 1915 — Verwaltungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen vom 8. April 1915, Nr. 2 — sein Bewenden.

§ 4.

Der § 9 des Berggesetzes erhält folgende Fassung: „Die Bergwerksindustrie ist nur folgenden Personen gestattet:

- A. deutschen Staatsangehörigen ohne Rücksicht auf ihr religiöses Bekenntnis (vgl. § 12 Nr. 4 des Berggesetzes); als deutsche Staatsangehörige gelten auch der deutsche Reichsfiskus und der Fiskus eines jeden deutschen Bundesstaates.
- B. den Angehörigen anderer Staaten, soweit ihnen dies Recht von dem Präsidenten der Zivilverwaltung nicht entzogen wird, was jederzeit unter Ausschluß des Rechtsweges und ohne Verpflichtung zur Zahlung einer Entschädigung erfolgen kann. Russische Staatsangehörige russischer Nationalität dürfen die Bergwerksindustrie nicht ausüben.“

§ 5.

Durch die vorliegende Verordnung wird an den Rechten, die vor dem Inkrafttreten der Verordnung erworben sind, nichts geändert.

§ 6.

Die Vorschrift des § 12 des Berggesetzes findet auf die Beamten der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel entsprechende Anwendung.

cywilnemi i wojskowemi), karane będą więzieniem od 2 miesięcy do roku. Oprócz tego kobiety takie mogą być zamknięte w więzieniu wojskowem i wzięte pod opiekę lekarsko-wojskową.

§ 5.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1. lipca br.

Główna kwatera, dnia 22. czerwca 1915 r.

Naczelnny wódz na wschodzie

podp. von Hindenburg,
generał-feldmarszałek.

41.

III. 1379.

Rozporządzenie.

dotyczące przemysłu górniczego.

§ 1.

W okręgu cesarsko-niemieckiej administracji cywilnej w Polsce po lewym brzegu Wisły miarodawcze są nadal przepisy dotychczasowego prawa górniczego, mianowicie prawo z dnia 28. kwietnia/10. maja 1892 roku o przemyśle górniczym w Królestwie Polskim w brzmieniu prawa z roku 1892 (prawo górnicze) z wyjątkiem ustępu IX. tegoż prawa, który się znosi, o ile niniejsze lub późniejsze rozporządzenia nie przepisują zmian.

§ 2.

§ 3 prawa górniczego otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 3. Na polach, wymienionych w § 1, osoby obce bez zezwolenia właściciela mogą poszukiwać następujących minerałów i wykonywać przemysł górniczy:

1. rudę żelazną, 2. rudę miedzi, 3. rudę cynkową,
4. rudę ołowiu, 5. węgiel, 6. sól kamienną, 7. naftę.

Reguła zawarta w niniejszym paragrafie, nie znajduje zastosowania do kruszców łakowych i aluwialnych.

§ 3.

Dla wszystkich ogłoszeń ważnymi są przepisy rozporządzenia z 4. kwietnia 1915 r. — Nr. 2 Dziennika rozporządzeń władz cesarsko-niemieckich w Polsce z 8. kwietnia 1912 r.

§ 4.

§ 9 prawa górniczego otrzymuje następujące brzmienie: „Wolno wykonywać przemysł górniczy tylko następującym osobom:

- a) obywatelom Rzeszy niemieckiej bez względu na ich religijne wyznanie (por. § 12 Nr. 4 prawa górniczego); za obywateli Rzeszy niemieckiej uważani są także fiskus Rzeszy i fiskusi każdego niemieckiego państwa związkowego,
- b) obywatelom innych państw, o ile prawa tego nie odebrał im prezydent administracji cywilnej, co nastąpić może każdego czasu z wykluczeniem drogi prawnej i bez obowiązku zapłacenia odszkodowania. Rosyjskim obywatelom narodowości rosyjskiej nie wolno wykonywać przemysłu górniczego.

§ 5.

Rozporządzenie niniejsze nie zmienia w niczem praw, nabytych przed wejściem w życie rozporządzenia.

§ 6.

Przepis § 12 prawa górniczego znajduje odpowiednie zastosowanie do urzędników cesarsko-niemieckiej administracji cywilnej dla Polski po lewym brzegu Wisły.

§ 7.

In allen Fällen, in denen Sicherheitsleistungen vorgeschrieben sind, wird die Höhe und Beschaffenheit der Sicherheit, namentlich auch der Ort der Niederlegung von der mit der Angelegenheit befaßten Behörde nach freiem Ermessen bestimmt.

§ 8.

Bei der Einrichtung des Amtes der Markscheider hat es sein Bewenden.

An Stelle der Kriegsgenieure tritt das Deutsche Bergamt in Sosnowice.

Die „der örtlichen Gouvernementsbehörde“ und „der örtlichen Gouvernementsregierung“ obliegenden Dienstgeschäfte werden dem Kreischef (Polizeipräsidenten) übertragen.

Im übrigen ist die Deutsche Bergverwaltung zuständig, jedoch mit der Maßgabe, daß dem Präsidenten der Zivilverwaltung die Entscheidung in denjenigen Fällen obliegt, in denen nach bisherigem Recht „Allerhöchste Genehmigung“ vorgeschrieben war.

Die Verleihung von Grubenfeldern erfolgt stets durch den Präsidenten der Zivilverwaltung für Russisch-Polen.

§ 9.

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung und die durch sie aufrecht erhaltenen Gesetze werden, soweit nicht in den letzteren höhere Strafen vorgesehen sind, mit Gefängnis oder in Verbindung hiermit oder allein mit Geldstrafe von 30 Mark bis 10 000 Mark bestraft.

§ 10.

Diese Verordnung tritt am 30. Juni 1915 in Kraft.

Hauptquartier Ost, den 21. Juni 1915.

Oberbefehlshaber Ost.

gez. von Hindenburg,
Generalfeldmarschall.

42.

**Verordnung
betreffend das Bergwesen.**

§ 1.

In dem unter der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel stehenden Gebiete von Russisch-Polen wird bis auf weiteres der Erwerb neuer, die Bergindustrie betreffender Gerechtsame gesperrt.

Schürfarbeiten werden untersagt.

Die Annahme von Fundanzeigen, sowie von Gesuchen um Verleihung eines Grubenfeldes findet während der Dauer der Sperre nicht statt.

§ 2.

Wer behauptet, auf Grund einer vor dem 1. August 1914 gemachten Fundanzeige das Recht des ersten Finders (§ 24 des Gesetzes vom 28. April/10. Mai 1892 über die Bergwerksindustrie in den Gouvernements des Zarthums Polen in der Fassung des Gesetzes vom Jahre 1912) erlangt zu haben, hat bei Verlust aller seiner Rechte die letzteren innerhalb 4 Wochen nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung bei der Deutschen Bergverwaltung anzumelden und auf Verlangen der Bergbehörde innerhalb einer weiteren Frist von 4 Wochen einwandfrei nachzuweisen.

§ 7.

We wszystkich wypadkach, w których przepisane jest złożenie kaucyi, właściwa władza podług własnego uznania ustanowi wysokość i rodzaj kaucyi, zwłaszcza też miejsce jej złożenia.

§ 8.

Zasady ustanowienia urzędu mierników górniczych pozostają niezmienione.

W miejsce inżynierów wojennych wstępuje niemiecki urząd górniczy w Sosnowicach.

Sprawy służbowe, podlegające „miejscowej władzy gubernialnej” i „miejscowemu rządowi gubernialnemu”, przekazuje się naczelnikowi powiatowemu (prezydentowi policyi). Po za tem kompetentną jest niemiecka administracya górnicza, z tem atoli zastrzeżeniem, że decyzya przysługuje prezydentowi administracyi cywilnej w takich wypadkach, w których podług dotychczasowego prawa przepisana była „najwyższa sankcyja”. Prawo własności górniczej nadane być może tylko przez prezydenta administracyi cywilnej dla Polski po lewym brzegu Wisły.

§ 9.

Wykroczenia przeciwko niniejszemu rozporządzeniu i przeciwko ustawom, które niezmienione pozostają, o ile w ustawach tych nie są przewidziane kary wyższe, karane będą więzieniem lub grzywnami od 30 do 10 000 marek.

§ 10.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 30. czerwca 1915 r.

Kwatera główna, dnia 21. czerwca 1915 r.

Naczelny wódz na wschodzie

podp. von Hindenburg,
general-feldmarszałek.

42.

**Rozporządzenie
dotyczące górnictwa.**

§ 1.

Na obszarach, podlegających cesarsko-niemieckiej administracyi cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły zawiesza się aż do dalszego rozporządzenia nabycie nowych przywilejów, dotyczących przemysłu górniczego.

Niedozwolone są roboty wiertnicze w celu poszukiwań mineralów.

W czasie zawieszenia nie przyjmuje się doniesień o znalezieniu mineralów, jako też podań o przyznanie własności górniczej.

§ 2.

Kto mniema, że na podstawie doniesienia o znalezieniu mineralu, podanego przed 1. sierpnia 1914 r., uzyskał prawo pierwszeństwa — (§ 24 ustawy z 28. kwietnia/10. maja 1892 o przemyśle górniczym w guberniach Polski w brzmieniu ustawy z 1912 r.), pod grozą utraty wszystkich swych praw winien takowe zgłosić do niemieckiej administracyi górniczej w przeciągu 4 tygodni po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia i udowodnić je na żądanie władzy górniczej w przeciągu dalszego terminu 4 tygodni.

In besonderen Ausnahmefällen kann diese Frist vom Präsidenten der Zivilverwaltung angemessen verlängert werden. Dasselbe gilt in Ansehung der auf Grund einer Verleihungsurkunde erworbenen Rechte.

§ 3.

Sämtliche bergrechtliche Ansprüche, insbesondere das Recht des ersten Finders (§ 24 a. a. D.), sowie die auf Grund von Verleihungsurkunden erworbenen Rechte gehen verloren, wenn die fälligen Abgaben auf Androhung der Deutschen Bergverwaltung nicht innerhalb der von dieser Behörde festzusetzenden Frist gezahlt werden.

Die Höhe der zu entrichtenden Abgaben, sowie alle die Zahlung betreffenden Bestimmungen werden durch die Deutsche Bergverwaltung geregelt.

§ 4.

Von der allgemeinen Sperre (§ 1) können auf Antrag in besonders begründeten Ausnahmefällen Befreiungen nachgelassen werden. Die Entscheidung erfolgt endgültig durch den Präsidenten der Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel.

§ 5.

Zu widerhandlungen gegen vorstehende Bestimmungen werden mit Gefängnis oder in Verbindung hiermit oder allein mit Geldstrafe von 30 Mark bis 1000 Mark bestraft.

Die Festsetzung und Einziehung erfolgt durch die deutsche Bergverwaltung unter sinngemäßer Anwendung der Verordnung vom 4. 4. 1915 betr. den Erlass polizeilicher Strafverfügungen (Nr. 21 in Nr. 2 des Verordnungsblattes der Kaiserl. Deutschen Verwaltung in Polen).

§ 6.

Diese Verordnung tritt am 30. Juni 1915 in Kraft.

Hauptquartier Ost, den 21. Juni 1915.

Oberbefehlshaber Ost.

gez. von Hindenburg,
Generalfeldmarschall.

Naczelnik administracji cywilnej może odpowiednio przedłużyć termin w nadzwyczajnych wypadkach wyjątkowych.

§ 3.

Traci się wszystkie prawno-górnice pretensye, mianowicie prawo pierwszeństwa (§ 24 n. w. m.), jakoteż prawa, nabyte na podstawie dokumentów nadających, jeżeli po zagrożeniu ze strony niemieckiej administracji górniczej zapłacone nie będą należne opłaty w terminie, który władza ta wyznacza.

Niemiecka władza górnicza dla Polski po lewej stronie Wisły ustanawia opłaty, oraz wydaje wszelkie przepisy, dotyczące placenia.

§ 4.

Z ogólnego zawieszenia praw (§ 1) dopuszczone być mogą wyjątki w szczególnie uzasadnionych wypadkach. Rozstrzyga o tem definitywnie prezydent administracji cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły.

§ 5.

Wykroczenia przeciwko powyższym przepisom karane będą więzieniem lub grzywną pieniężną od 30 do 1000 marek.

Niemiecka administracja górnicza ustanawia kary i ściaga je przy odpowiedniem zastosowaniu rozporządzenia z 4. kwietnia 1915 r. o policyjnych zarządzeniach karnych (Nr. 21 w nr. 2 Dziennika rozporządzeń władz cesarsko-niemieckich w Polsce).

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 30. czerwca 1915 r.

Kwatera główna, dnia 21. czerwca 1915 r.

Naczelnny wódz na wschodzie

podp. von Hindenburg,
generał-feldmarszałek.

Druckfehler-Berichtigung.

In Nr. 10 des Verordnungsblattes sind beim Abdruck der Städteordnung im deutschen Text Druckfehler vorgekommen, die wie folgt berichtigt werden:

- a) Seite 100 § 12 ist statt „genehmigender Steuerordnung“ zu setzen: „genehmigenden Steuerordnungen.“
- b) Seite 100 § 18 Satz 2 im Abs. 1 hat folgenden richtigen Wortlaut: „der Bürgermeister wird von der Aufsichtsbehörde bestellt.“
- c) Seite 104 § 33 muß der erste Absatz lauten: „Die Städteordnung tritt am 1. Juli in Kraft.“

Kalisch, den 1. Juli 1915.

Der Präsident der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel.

VERTEILER GEUCHT.
Carl Minder, Ravensburg.
bei Großhandlung Rabat.
Franko Nachnahme.
Postkarte 100 Stück M. 7.00
Konsument-Bier-Käse
Postkarte 70 Stück M. 5.50
Bier-Käse (12)

Öffentlicher Anzeiger.

Publiczne ogłoszenia.

Großhandlung natürlicher Mineralwasser

Oscar Giesser, Breslau I

Junkernstrasse 13

(102)

versendet zusammengestellt in Waggonladungen
in frischesten Füllungen sämtliche

**natürlichen Tafelwässer
und Kurbrunnen**

zu Vorzugspreisen. Auf Wunsch Preisofferten.

Sklad naturalnych wód mineralnych

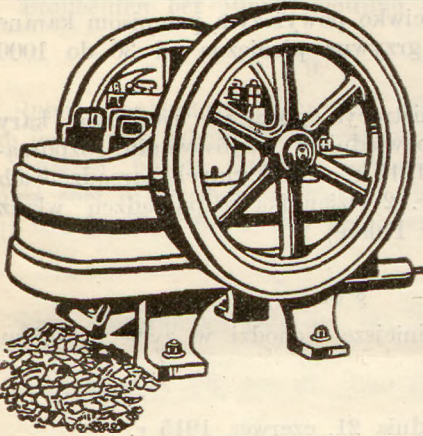
Oscar Giesser, Breslau I

Junkernstrasse 13

wysła zestawione w ładunkach wagonowych
najświeższego nalewu

**naturalne wody stołowe
i kuracyjne**

po cenach korzystnych. Na życzenie służy ofertami.



Steinbrecher für Herstellung von Straßen-
schotter

Kugelfallmühlen und andere (58)

Zerkleinerungsmaschinen, sowie

Transportapparate für Gesteine und son-
stige harte Materialien.

Komplette Einrichtungen für
Kalk- und Zementwerke, Düngerfabriken usw.

Herm. Löhnert, Aktienges., Bromberg.

W. Bernhard

Weingroßhandlung

gegründet 1869 (104)

Pofen O Berlin E

Friedrichstraße 14 empfiehl
Telephon 3590

**ii. Kognak, Rum, Arrak,
Iowie**

**Bordeaux-, Ungarweine
Spanische, Portugiesische
Griechische, Iowie**

Rhein- und Moselweine

Mutz & Co. Gleiwitz O. S.

Sack- und Planenfabrik
liefert zu billigsten Preisen:
neue u. gebr. Säcke, Strohsäcke,
wasserdichte Wagenplanen,
Pferdedecken, Schlafdecken,
Tränkeimer, Reise-Wäsche-
säcke, Schlafsäcke usw. [114]

Zigaretten,

Gelegenheitskauf,

großer Posten Gold- und Pappmünd-
stück, preiswert abzugeben. [129]

Klaus, Berlin Bergstraße 22

**Beyer's
Tinten**

**KLEBSTOFFE & HECTOGRAPHEN
SIND ANERKANNT DIE BESTEN.
EDUARD BEYER, CHEMNITZ.**

Allgäuer (121)

BIER-KÄSE

Postkollo = 70 Stück M. 5.60

Konsum-Bier-Käse

Postkiste, 100 Stück M. 7.00

franko Nachnahme,

bei Großbezug Rabatt.

Carl Minder, Ravensburg.

Vertreter gesucht.

Saul Cohn, Inhaber Staub

Eisengroßhandlung

Ratibor

Großes Lager in emaillierten
Blechgeschirren und Klein-
eisenwaren.

Alleinvertrieb und Lager für erste
Steyrische Sensenfabrik.

[134]

BREITESTRASSE 27/29

S. ROTHSTEIN - POSEN

BREITESTRASSE 27/29

Manufaktur- und Baumwollwaren · Leinen und Kleiderstoffe · Strumpf- und Wollwaren · Trikotagen und Kurzwaren · Wäsche- und Schürzenfabrik

mit elektrischem Betrieb
SPEZIALITÄT: ORIGINAL POVEL

Vom Besten das Beste.

Jedes Stück mit dieser



Schutzmarke.

[119]

Eingetragene Schutzmarke.

Lagerbesuch von größtem Interesse.

BREITESTRASSE 27/29

engros

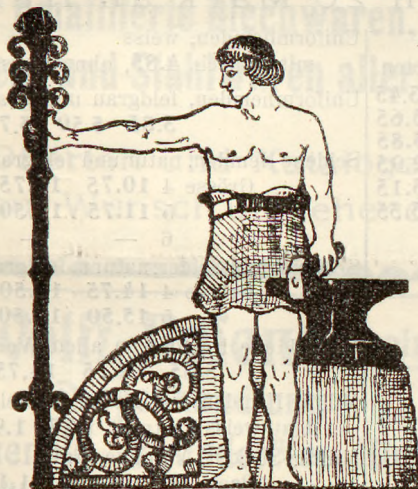
BREITESTRASSE 27/29

Kolonialwaren und Destillation
M. Rosenberg, Hohenfalza

gegründet 1857

[137]

offeriert Kolonialwaren,
Zigarren, Tabake, Zigaretten
und Spirituosen an Kontinen und Händler.



J. HEIN. POSEN.

EISENWERK
KUNSTSCHMIEDE
SCHAUFENSTERBAU

[138]

Unsere

Europäische Kriegskarte

60 × 70 cm groß, Maßstab 1 : 2 800 000 Preis 50 Pfg.

hat sich bei der Verfolgung der Vorgänge auf den Kriegsschauplätzen derart unentbehrlich erwiesen, daß wir davon bereits eine sechste Auflage herausgeben konnten. Bestellungen von auswärts erbitten wir mittelst Postanweisung, wobei 10 Pfg. für Zusendung extra beizufügen sind.

Dazu
führen wir: **Kriegsfähnchen**

als ausgezeichnetes Hilfsmittel, die jeweilige Stellung der gegnerischen Streitkräfte auf jeder Karte bezeichnen zu können. Sie kosten pro Satz = 175 Stück, nämlich je 25 deutsche, österreichisch-ungarische, französische, russische, englische, belgische und serbische, zusammen nur **10 Pfg.**, Versand nach auswärts 10 Pfg. extra. Dieselben sind auszuschnitten und um Stecknadeln zu kleben. Gebrauchsfertig ausgeschnitten und mit Stecknadeln versehen kosten 10 Stück 5 Pfg., Porto extra. Auf einen 10-Pfg.-Brief gehen 100 Stück.

Ostdeutsche Buchdruckerei u. Verlagsanstalt

Posen W 3, Postfach 1012.

Grenzspedition und Verzollungen

Inkasso und Kommissionen

[110]

übernimmt mit prompter gewissenhafter Erledigung

Julius Gierth, Skalmierzyce

Telephon 42

Zentrale Dresden

Platzkundige Vertreter in Kalisz und Lodz.

An

das Kaiserliche Postamt
(Zeitungsstelle)

hier.

Nebenstehenden Bestellschein

bitten auszuschneiden!

RIEGELSEIFE

mit circa 45% Fettsäuregehalt in Riegeln à 1 kg
Mk. 75.- per 100 kg Fabrikabladungsgewicht
 unverzollt ab Lager Hamburg, rein netto Cassa
 gegen unseren Lieferschein [133]
Nederlandsch Indische Ceresine-Industrie, Hamburg 11

Rosenbaum & Górski, Berlin C19, Grünstr. 17/20
Spezialhaus für alle Sorten Taschentücher.
 Größtes Lager am Platze :: Eigene Fabrikation (18)
 Sofortige Lieferungsfähigkeit :: Wir lassen nicht reisen
 Lagerbesuch bietet große Vorteile
 Probesendung einzelner Dutzende gegen Vorausbezahlung
 sehr empfehlenswert, da ohne Risiko :: Preisliste gratis

Tapeten — Linoleum

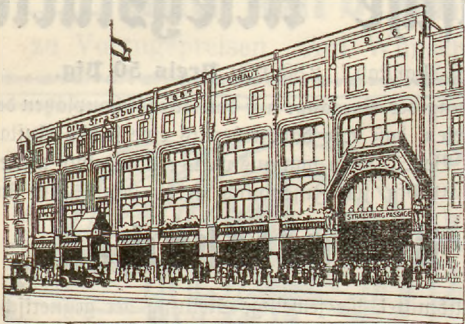
sowie sämtliche Artikel zur Innen-Decoration empfiehlt zu zeitgemäßen
 Preisen bei fulanter Bedienung

Erste Sächsische Tapeten-Manufaktur Gustav M. Hähnel
 Abteilung für Engros-Verband: **Görlitz D.L. Bismarckstraße 19.**
 Telegramme: Hähnel, Tapeten, Görlitz. Telephon: 766. [109]

FRANZ PESCHKE

Gegründet 1886 **POSEN** Fernruf 3156
 St. Martinstraße 21. [107]

Haus- und Küchengeräte Eisenwaren, Werkzeuge



Otto Strassburg, Görlitz

Versand-Abteilung.

Alle Aufträge von 20 Mark an franko.

Sommer-Unterzeuge.

Angabe der Grösse und Halsweite erbeten.

Leichte Militär-Litewka mit oder ohne Passepoil aus feldgrau impr. Köper, eigene Anfertigung 19.— Leichte Militär-Hose mit od. ohne Biese, Stoff wie oben 11.— Regenhaut-Mantel, ca. 500 gr, extra leicht, vollständig wasserdicht 32.— Pelerine, Stoff wie oben 28.— Sämisch Lederweste 19.50 38.— Seidene oder Satinwesten, impr. 9.50 24.— Militär-Hosenträger mit Lederstrippe 1.18 1.28 1.75 2.08 Wickelgamaschen, feldgrau 2.50 3.25 4.50 5.50 Ledergamaschen, schwarz und braun 7.25 10.75 16.75 Feldgraue Gamaschen, Linoleum... 16.50 Schlafsäcke, wasserdicht 22.75 Kissen 1.25 3.— ,, mit Kopfbügel u. Kissen 33.75	Maccohemden Gr. 4 1.95 2.85 3.45 " 5 2.10 3.— 3.65 " 6 2.25 3.15 3.85 Maccobeinkleider " 4 1.28 1.95 2.95 " 5 1.38 2.10 3.15 " 6 1.48 2.25 3.35 Poröse Hemden " 4 3.25 4.25 " 5 3.45 4.60 " 6 3.65 4.95 Poröse Beinkleider, " 4 2.85 3.65 " 5 3.— 3.90 " 6 3.15 4.15 Netzjacken " 4 —.68 1.18 " 5 —.78 1.28 " 6 —.88 1.38 Reithosen " 4 3.75 4.50 ohne Naht " 5 4.— 4.75 " 6 4.25 5.— Hemdrosen, imprägniert, Schutz gegen Läuse 4.50 Militär-Handschuhe braun und feldgrau, Trikot ..—98 1.58 Militär-Handschuhe braun, Leder 2.95 3.75 4.50	Uniformhemden, weiss mit Mansch. 4.85, ohne Mansch. 3.85 Uniformhemden, feldgrau und gestreift 3.85 5.50 5.75 7.75 Seidene Hemden, natur und feldgrau, Trikot Grösse 4 10.75 16.75 20.75 " 5 11.75 17.50 21.75 " 6 — — 22.75 Seidene Beinkleider, natur u. feldgrau, Trikot Grösse 4 14.75 18.50 " 5 15.50 19.50 Rohseidene Hemden in allen Weiten 5.85 12.75 14.75 18.75 Militär-Hemden aus gutem Nesselstoff, blau-weiss gestreift 1.78 1.98 2.08 Militär-Socken, Vigogne, grau, Paar 38, 68, 78, 1.18, 1.95 Macco, Paar 38, 75, 1.18, 1.50 Taschentücher feldgrau 27, bunt Satin 48 Pfg. Halsbinden feldgr. 58, 85, 1.18, Seide 1.68 Halstücher, Satin, feldgr. 85, Seide 2.75 3.85 Brustbeutel 48, 65 Pfg.
--	--	--

Bei größeren Bezügen einzelner Artikel besondere Vorzugspreise.

Für Wiederverkäufer
Gros-Abteilung.

Alle Manufaktur- und Modewaren, fertige Kleidung und Wäsche jeder Art,
 Betten, Metallbettstellen, Matratzen, Decken, Teppiche, Linoleum usw.
 Man verlange Spezial-Offerten. [125]

Betrifft: Abonnement.

Mit dieser Nummer beginnt das neue
 Quartalsabonnement auf das **Verordnungsblatt.**
 Wir bitten deshalb, Bestellungen für das
 3. Quartal **sofort** vorzunehmen, damit Ver-
 zögerungen in der Weiterzustellung vermieden
 bleiben. Der nebenstehende Bestellzettel kann
 abgetrennt und ausgefüllt unfrankiert in den
 nächsten Postbriefkasten gelegt oder am nächsten
 Postschalter abgegeben werden.

Für das 3. Quartal 1915 bestellt

Herr

in Strasse Nr.

Stück	Benennung	Erschei- nungsort	Bezugs- geld M.	Bestell- geld M.
1	Verordnungsblatt der Kaiserl. deutschen Zivil-Verwaltung für Polen links der Weichsel	Posen	1.50	0.12

T. Krzyżanowski

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Posen

Eisen-Grosshandlung

Towarzystwo z ograniczoną poręką

w Poznaniu

hurtowny handel żelaza

Telefon 3690 & 3038

liefert an Eisenhändler:

Stabeisen, Eisenbleche, Drahtnägel
Ketten, Gusswaren
Eiserne Öfen, Ofenrohre,
emaillierte Blechwaren,
Eisen- und Stahlwaren aller Art.

Offerten und Kataloge
auf Wunsch umgehend.

dostarcza handlom żelaza:

żelazo sztabowe, blachy żelazne,
gwoździe, łańcuchy, towary lane,
piece żelazne, rury do pieców,
naczynia emailjowane oraz wszelkie
towary żelazne i stalowe.

Na życzenie katalogi [142]
i oferty odwrotnie.

Paul Wolff, Posen Wilhelmsplatz 3

Drogenhandlung

[87]

Maschinenöle Zylinderöle Motoröle
Formenöle Wagenfette Karbolineum
Salzsäure Antinonin
Streichfertige Oelfarben Harzölfarben
Chlorkalk Karbolsäure Seifen.

Kerzen, Farben, Schlemmkreide, Seifen,
Petroleum, Margarine, Tee, Gewürze,

liefern mit Aus- resp. Durchfuhrerlaubnis

Wolfsohn & Ehrlich, Breslau

Drogen-Großhandlung

[131]

Carlstraße 30

Wallstraße 9.



Alle Formulare

und sonstiger Drucksachenbedarf der deutschen
Militärbehörden,

Zivilverwaltungen,
Bezirksgerichte usw.

in Russisch-Polen sowie alle Papiere und sonstige
Schreibmaterialien für den amtlichen Verkehr der deutschen
Behörden liefert schnell und billig die

Österrische Buchdruckerei und Verlagsanstalt Akt.-Ges.
Fernspr.: 4246, 3110, 3249 u. 2273. Posen W 3. Tel.-Adr.: Ostverlag.

Zirka 300 Ztr. Zigarren-Abfälle Zirka 100 Ztr. Tabak-Gras [136]
„ 200 Ztr. Zigaretten-Abfälle „ 100 Ztr. Schnupf- u. Kautabake
empfiehlt billigst und kann sofort liefern die Tabak-Grosshandlung

W. Groblewski, Thorn

Postschliessfach 75 Culmerstrasse Nr. 12 Telephon Nr. 346

Okolo 300 cent. odpadków od cygar Okolo 100 cent. tytoniu prosza
„ 200 cent. tytoniu drohnego „ 100 cent. tahaki do zażyw. i zucia
poleca tanio i może zaraz dostawić hurtowny handel tabaczný

W. Groblewski w Toruniu (Thorn)

Postschliessfach 75 Ulica Helmińska nr. 12 Telefon nr. 346

GEBR. NAUMANN

LEIPZIG

BERLINERSTRASSE 12/14

LODZ

PETRIKAUERSTRASSE 10

BERLIN

BEHRENSTRASSE 49

HÄUTE UND FELLE

FÜR

MILITÄRLEDERZWECKE.

[139]

Aufruf.

Im Einverständnis mit dem Oberbefehlshaber des Ostheeres

bitten wir um

Bade- und Desinfektionswagen für unsere Truppen.

Schwer leiden unsere braven Truppen im Osten unter dem Mangel gewohnter Reinlichkeit und Körperpflege. Das wiegt um so schwerer bei der unvermeidlichen Ungezieferplage.

Jede Gelegenheit zur Reinigung und Bekämpfung des Ungeziefers wird von ihnen mit größter Freude begrüßt werden und bietet ihnen ein Bollwerk mehr gegen den gefährlichsten Feind — gegen die Krankheiten des Landes.

Im Westen fahren bereits Badezüge in die Nähe der Front.

Im Osten ist das bei den wenigen, ohnehin schon stark belasteten Schienenwegen nicht durchführbar.

Die Bereitstellung von Bade- und Desinfektionsanstalten für unser Ostheer ist daher eine Wohltat und ein hygienisches Erfordernis zugleich.

Helft uns darum, Bade- und Desinfektionswagen für unser Heer zu schaffen, wie sie neuerlich hergestellt werden, um auch auf ungünstigen Wegen mit Pferdekraften in die Nähe der kämpfenden Truppen geführt werden zu können.

Jede, auch die kleinste Gabe, ist willkommen.

Prinz Hans zu Hohenlohe-Dehringen

Wirklicher Geheimer Rat

Vorsitzender.

Generalkonsul Eugen Landau

Berlin, Wilhelmstraße 70 b

Schatzmeister.

Vorstehenden Aufruf veröffentlichen wir mit der Bitte zur Beschaffung von Bade- und Desinfektionswagen Beiträge an die Ostbank für Handel und Gewerbe und ihre Zweigniederlassungen in der Provinz, die Posener landwirtschaftliche Bank oder den mitunterzeichneten Landeshauptmann gelangen zu lassen. Wir bemerken, daß bei Eingang genügender Mittel aus der Provinz die beschafften Wagen durch ein Schild als Spende der Provinz Posen kenntlich gemacht werden sollen.

v. Eichenhart-Rothe

Oberpräsident.

v. Henking

Landeshauptmann.

Wilms, Oberbürgermeister.

Für Grenzspedition und Verzollungen

Inkasso und Kommissionen

nach den okkupierten russischen Plätzen

via Skalmierzyce, Prov. Posen

(111)

empfiehlt sich

Bruno Landau, Skalmierzyce Prov. Posen

Telephon 42

Spedition und Kommission

Zuvert. Vertretung an den Plätzen Kalisch, Lodz, Petrikauerstr. 53.

Gustav Steinmetz

Fabrik für Militärausrüstung

BRESLAU :. Höfchenstraße 84

Gegr. 1882.

Telephon 2537

Lederhelme, Tornister, Patronentaschen, Brotbeutel, Meldetaschen, Pistolentaschen, Leibriemen, Tragriemen, sowie sämtliches Riemenzeug usw. für Infanterie, Artillerie und Kavallerie. Zeltbahnen, einzelne Beschlagteile, sowie Leder, Stoffe und Lederteile für Reparaturen zu sämtlichen Ausrüstungsstücken.

Die Preise berechne ich genau wie vom Königlichen Bekleidungs-Beschaffungsamt und den Königlichen Bekleidungsämtern für meine laufenden Lieferungen festgesetzt.

Langjähriger Lieferant des Königlichen Kriegsministeriums und der Königlichen Bekleidungsämter. 143

Kantorowicz & Manheimer

Telephon Nr. 3246 **POSEN** Berliner Strasse 5



**Feldbahnen
Rübenbahnen**

in 2 m Jochen

Muldenkipper.

**Gebrauchte
Materialien**

zu Kauf und Miete.

Ständig grosses Lager
aller Ersatzteile.

Matratzen

von 10 Mark

Chäselongs

120) von 30 Mark
an liefert franko jeder Bahnstation

Paul Vogt, Möbelhaus

Kattowitz, Grundmannstr. 19.

Militär-Solddbücher

liefert die

Ostdeutsche Buchdruckerei

u. Verlagsanstalt Akt.-Ges.

Tiergartenstrasse 6 und

St. Martinstrasse 62.

Treibriemen

aus Leder, Kamelhaar, Baumwolle.

Technische Artikel:

Gummiwaren, Verpackungen, Asbest,
Schläuche.

Maschinenöle, Motoröle,

Zylinderöle, Maschinenfett,

Wagenöle, Wagenfett.

Ernst Schmidt, Bromberg.

Riemenfabrik, Technische Artikel,
Oelraffinerie und Fettfabrik.

(59)

Gruhl & Balogh

Wilhelmsplatz 11.

Posen

Telephon 3281.

Oberschlesischer Hüttenkoks

Schmiedekohlen

(141)

Kalk und Zement.

Dachpappen

und sämtliche Dachdeckungs- und Isoliermaterialien liefert preiswert

Breslauer Teerprodukten-, Asphalt-,

Dachpappen- und Holzcement-Fabrik

(144)

A. Cretius, Breslau 2

Niederlagen in: Ratibor, Beuthen O.-S., Liegnitz.

Einen Pfosten billigen

Roh- und Röstkaffee, sowie Reis

hat abzugeben

(116)

S. M. Guldichiner, Gleiwitz.

Kolonialwaren engros.

Kaffeegroßrösterei.

Deutsches Schulwesen

Einrichtungen von Schulen, Lieferungen

von Lehrmitteln jeder Art übernimmt

und vollführt tadellos

Priebatsch's Lehrmittel-Institut

Breslau - Ring 58.

Für Liebhaber von Spezialkarten empfehlen wir

Kriegskarten-Atlas

welcher folgende Einzelsarten enthält:

1. Übersichtskarte von Europa.
 2. Deutsch-Russischer Kriegsschauplatz.
 3. Baltischer Kriegsschauplatz.
 4. Rußland - Rumänien - Schwarzes Meer.
 - 5.-7. Mittel-Europa - Frankreich - Belgien.
 8. Französischer Kriegsschauplatz.
 9. Paris und Umgebung.
 10. England.
 11. Serbischer Kriegsschauplatz.
 12. Osmanischer Kriegsschauplatz.
(Klein-Alien - Ägypten - Sueskanal - Arabien - Persien - Afghanistan).
 13. Türkei - Dardanellenstraße - Marmarameer - Bosporus.
- Diese Karten sind in dauerhafter Einbanddecke vereinigt, Details wie: Festungen, Kohlenstationen usw. erhöhen noch ihren Wert. — Bei Einsendung von **M. 2.00** erfolgt Frankozusendung durch:

Ostdeutsche Buchdruckerei und Verlagsanstalt

Posen W 3, Postfach 1012.

C. Kulmiz G. m. b. H.

Niederlage **Stralkomo**

Filja

Steinkohlen, Braun-
kohlen, Anthracit, Koks,
Düngemittel, Baumate-
rialien.

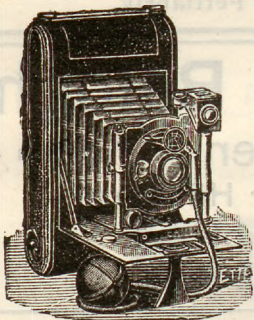
Wegle kamienne i bru-
natne, Antracyt, Koks,
Nawozy, Materyaly
budowlane.

53]

Paul Wolff Photo-Haus

Posen, Wilhelmplatz 3

186



Sehr große Auswahl in
photographischen Apparaten.
Kostenloser fachmännischer
Unterricht. Films, Platten, Pa-
piere, Lösungen stets frisch, da
sehr großen Umsatz. Entwik-
keln, Kopieren, Retuschieren.

Vergrößern wird durch den im Geschäft angestellten
Fachmann sorgfältigst ausgeführt u. billigst berechnet.

Mal-Utensilien.

Die Zigarren-, Zigaretten- und Kolonialwaren-Grosshandlung
Gebr. Oppler

195

Pleschen gegr. 1862 Berlin W. 15

liefert sämtliche Nahrungs-, Genuss- und Leuchtmittel
an Kantinen und Händler reell und billigst.

L. Altmann

Kattowitz O.S. Eisengroßhandlung Beuthen O.S.

Stabeisen - Bleche - Drahtwaren

Baubedarfsartikel

Werkzeuge - Ofen
Schaufeln - Spaten - Hacken
Hufbeschlagwerkzeuge

(3

Eiserne Bettstellen

Osram-Lampen - Calcium-Carbid

Haus- und Küchengeräte

Der amtliche Teil geht von der Zivilverwaltung für Russisch-Polen
aus. (S. 12 des Preßgesetzes.) Verantwortlich für den öffentlichen
Anzeiger Ed. Schrön in Posen. Druck und Verlag der Ostdeutschen
Buchdruckerei und Verlagsanstalt A.-G., Posen W 3, Tiergarten-
straße 6. (Schließfach 1012. Postscheckamt: Breslau I Konto-Nr. 6184.)

Porzellanfabrik Fraureuth A.G. Segr. 1865

Tafel-, Hotel-, Kaffee-Geschirre

(65

vom einfachsten bis zum elegantesten Genre
Krankenhaus- und Lazarett-Artikel,
Blumenvasen, Waschgeschirre, Moccataffen, Grabartikel, Kriegsandenken,
Namenschilder. Zu haben b. allen Porzellan- u. einschlägigen Geschäften.

KURZ-,

GALANTERIE-,

PAPIER-,

LEDER-WAREN

1108

Groß-Handlung

Gebr. Grunpeter, Kattowitz O.S.

August-Schneiderstr. 2 eine Treppe.

C. A. Franke, Bromberg,

Gegründet 1827 Löffelfabrik u. Weinhandlung Gegründet 1827

Tafellöffel, Edelbranntweine, Jam.-Rum, Arrat,
Kognat, Punsch-Essenzen, Fruchtäfte, Weine.

Alleiniger Hersteller des rühmlichst bekannten Magenbitters

132

Dr. Estalony'sche Tropfen.

Geldpostsendungen.

Proben kostenfrei.

Maschinenöle

:: Wagenfett und Karbolineum ::

198

Fischer & Nickel

Steffin DANZIG Tilsit

CARBOLINEUM

127)

offert zu billigsten Preisen

J. EDELMANN, Kreuzburg O.-Schl.



Max Bohe

Inh.: H. Köppendorfer, Optikermeister

POSEN, Wilhelmstraße 7

Lieferung sämtlicher

1122

Fachgegenstände. Augengläser,

Feldstecher, Reißzeuge,

Bandmaße.

Nivellierinstrumente samt Zubehör. Elektr. Taschenlampen.
Reiche Auswahl. Billige Preise. Zuverlässige Bedienung.

Redakcyą części urzędowej zajmuje się administracya cywilna
dla Polski rosyjskiej, odpowiedz. za publ. ogłoszenia Ed. Schrön,
zamieszkały w Poznaniu. Drukiem i nakł.: Ostdeutsche Buch-
druckerei und Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3, Tier-
gartenstr. 6. (Schließf. 1012. Postscheckamt Breslau I Konto-Nr. 6184.)